44ème Giron des Jeunesses de l'Aubonne

8-12 juillet 2015
Montherod - Pizy

CEA

Bernycool

BOXER BIÈRE

PROMO VIANDE

ARTISAN MENUISIER
Jacques-Alain Hostettler

Favez-énergie

Pascal

LC

SEBASTIANO PINO
PLATRERIE - PEINTURE 1162 ST-PREX

Christian DUPUIS
www.cavedupuis.ch
TÉCHY

apf

BALTIS BERGER

www.montherodpizy2015.ch

Taux **préférentiel**
sur le nouveau compte jeunes
et... **sans frais !**

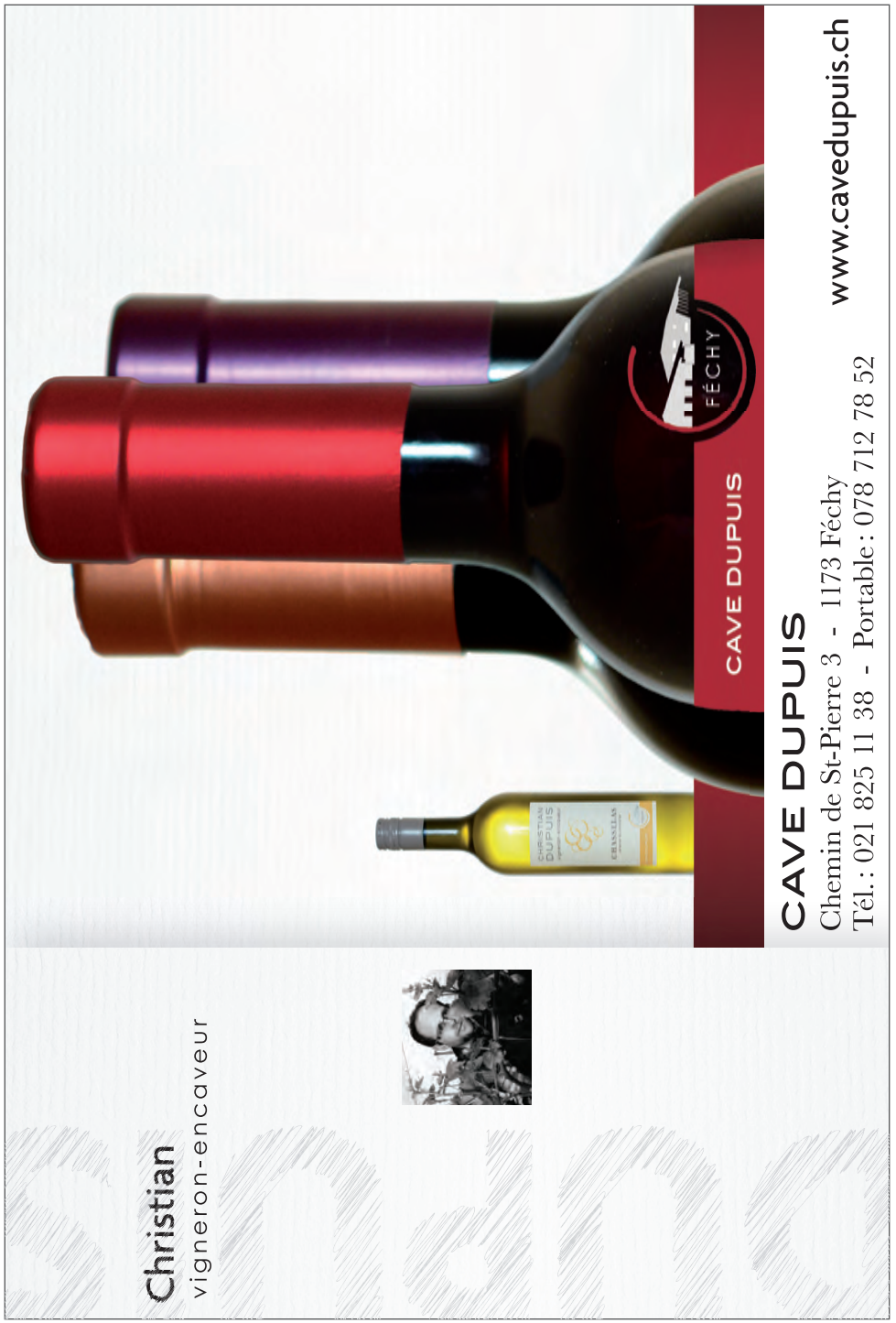
LE PIRE* COMPTE *Plus d'Intérêt Rémunérant l'Épargne
POUR LES JEUNES JUSQU'À 30 ANS
www.cea-net.ch

A l'ouverture d'un **PIRE*** compte:
CHF 50.-
en cadeau et carte
Maestro **gratuite**

CEA
CAISSE D'EPARGNE
D'AUBONNE
021 821 12 60

OUVREZ UN PIRE* COMPTE ET PARTICIPEZ
À NOTRE GRAND TIRAGE AU SORT EN FIN D'ANNÉE

arboretum La Caisse d'Epargne d'Aubonne est partenaire de l'Association de l'Arboretum du Vallon de l'Aubonne



AUBERGE DU LION D'OR

Denise & Marie-Françoise
Place du Marché 15
1170 Aubonne

+41 21 808 50 90
info@aubergeduliondor.ch
www.aubergeduliondor.ch

1790

Cuisine traditionnelle | Hôtel | Terrasse | Fermé les mardis et mercredis

---

Réparation · Pianos · Accordage · Guitares · Percussions · Location · Accessoires · Vente · Instrum. à vent · Partitions · Boutique

PORTIER & GAUDIN
magasin de musique

Av. du Funiculaire 1a • 1304 Cossonay -Ville
021 861 07 65 • musique@portier-gaudin.ch
www.portier-gaudin.ch

Kiosque La Grotte
Anabela Rafael

Nouveau !
Poulet et côte de porc grillés
"à l'emporter" 7/7 sur commande

Pour le service de 11h30 – 14h00, commandez 1h à l'avance

Route de Denges 20 – 1027 Lonay
Tél. & Fax 021 803 21 02

GARAGE D. DUCRET

Entretien et réparation toutes marques
Essertines-sur-Rolle

Préparation expertise
Vente de véhicules neufs et occasions
Pneus et jantes à prix très attractifs

Test antipollution
Service climatisation
Véhicule de remplacement

Téléphone : 021/828.43.44 Natel : 079/411.88.76 Fax : 021/828.43.45
Mail : ddducret@bluewin.ch
Garage Didier Ducret - Rue du Closel 53 - 1186 Essertines-sur-Rolle

---

JAQUET
auto-école

Aurélien Jaquet
079 513 10 86

CREC - Rue de Trévelin 7 - 1170 Aubonne

Papeterie de Gimel
"CHEZ FRANÇOISE"

Dépôt de pain
Fournitures de bureau
Matériel de bricolage
Photocopieur couleur
Thés

Rue du Nord 21 – 1188 Gimel
Tél : 021 828 22 72

chezfrancoise@sunrise.ch

La Jeunesse de Lavigny souhaite un grand succès à la Jeunesse de Montherod-Pizy pour son giron !

RESTAURANT - SALLE DE JEUX
ECHANDENS
BOWLING MIAMI
www.bowling-miami.com
SWITZERLAND

ALAIN STRÆHLER

SOLUTION GABION
MURS DE SOUTÈNEMENT, STABILISATION DE TALUS, JARDINS ET AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS, ANTI-BRUIT, ...

RUE DES ARTISANS 14 • 1176 ST LIVRES TEL 021 808 83 73 • FAX 021 808 70 58

Carrosserie de l'Ezilière

Tôlerie - Peinture au four - Marbre Celette
Réparation toutes marques - Voiture de remplacement

PIERRE PIGUET
1188 GIMEL

Tél. atelier 021 828 30 46
Fax 021 828 39 60

Samantha coiffure

Grand-rue - 1261 Le Vaud
022 366 23 33

Restaurant / Pizzeria
LE RELAIS SARL

1145 Bière
Cuisine : Française / Italienne / Méditerranéenne
Fondue au fromage et bourguignonne
Tél : 021 545 88 00 / 079 128 71 21

Maurice et Sylvain Reymond
Travaux agricoles et terrassement

1168 Villars sous Yens / 021 800 37 22 / 079 688 26 37 / 079 765 32 27

Battage toutes céréales et maïs
Bottelage et enrubannage bottes rondes et carrées (multiballes)
Aménagements, terrassements, fouilles et drainages

SB SPORT SERVICE PRÉSENTE LE...

FGPM • OUTDOOR • ACTIVITIES

SB NATURE PARC

NOUVEAU À ST-GEORGE

- PARCOURS DANS LES ARBRES
- TYROLIENNES
- GRIMPE
- POWERFAN

VENEZ PASSER UN MOMENT INOUBLIABLE EN FAMILLE!

www.sbsport.ch

ARTISAN MENUISIER

Jacques-Alain Hostettler

Rue de l'Ouriette 140
1170 Aubonne

Natel : 079 231 68 28

Tél./Fax : 021 807 19 76

Email : iamenuisier@sefanet.ch

BILLET DU PRÉSIDENT

Chers amis, anciens, et membres des sociétés de jeunesse de l'Aubonne : SALUT !

C'est avec une grande satisfaction et beaucoup de plaisir que la société de jeunesse de Montherod-Pizy et le comité m'ont confié le rôle de président d'organisation. Je les remercie pour leur confiance et leur excellente collaboration.

Petit retour en arrière : 1950, 1er giron des jeunesses de l'Aubonne, celui-ci se déroule à Montherod. On recommence en 1953, puis en 1974, 1984, 1994 et 2007. Du côté de Pizy, le giron a lieu en 1967, 1978 et 1992. En 2009, les jeunesses de Montherod et Pizy fusionnent.

C'est donc avec un grand enthousiasme que nous avons l'honneur de vous présenter notre 11ème Giron des jeunesses de l'Aubonne, sur le thème de Walt Disney.

Eh oui ! Après presque 2 ans de préparation, assemblées, constructions, décorations, etc., je tiens à remercier les commissions, le comité, les bénévoles, la jeunesse, ainsi que la famille Chevalaz pour tout le travail effectué.

Nous espérons que chacun et chacune passe de magnifiques moments dans la bonne humeur, le respect et l'amitié.

Et que vive le Giron des jeunesses de l'Aubonne.

Eric CONNE
Président du comité d'organisation

LAURENT
MEMBREZ
SA
VOIE FERRÉE
GÉNIE CIVIL
BÂTIMENT
«La sécurité
et le charme
d'abord!»
021 869 01 69
1123 Aclens
www.membrez.ch

BOURDON
« Qu'on me trouve une épaule... et vite !!! »

Auberge Communale de Montherod
Café - Restaurant - Pizzeria
Aurélie et Mino CINO
Route de Gimel 1, 1174 Montherod
021 807 22 33 / 078 764 93 75
www.aubergedemontherod.ch
Email: auberge@bluewin.ch
Fermeture le mercredi

Pharmacie de Gimel
JACQUELINE LAPP
ALBERTINE LAPP
UGO DOLCI
Pharmaciens responsables
LIVRAISON À DOMICILE ET CARTE DE FIDÉLITÉ GRATUITES
Rue Billard 13 - 1188 Gimel
Tél: 021 828 38 22 - Fax: 021 828 38 34
Nos horaires:
Lun-mer et ven: 8h30-12h00, 14h00-18h30 | Jeu: 8h30-12h00 | Sam: 8h00-12h00

MOULIN
HUILERIE
DE SEVERY
BOVEY ET FILS
Moulin de Sévery
Bovey et Fils Sàrl
1141 Sévery
Tél: 021 800 33 33
Fax: 021 800 03 33
remarques@huilerie-de-severy.ch
www.huilerie-de-severy.ch

ETA VUAGNIAUX
CH-1277 BOREX
Gilles : 0041 79 395 33 32
Paul : 0041 79 720 49 62

ALAIN DELAFONTAINE
CHAUFFAGISTE
SPADACHAUD@SEFANET.CH
RTE DE BAULOZ 10
1188 GIMEL
+41.79.286.92.03
SPADA CHAUD
CHAUFFAGE SANITAIRE

POLI.GRAV.
POLISSAGE . GRAVURE
Philippe Rubin
VENTE DE COUPES, ETAINS,
GRAVURE EN TOUS GENRES
Gd Rue 16 - 1261 Longirod
poligrav@sefanet.ch
Tél. 022 368 13 76
Nat. 079 411 60 09

Grosjean & Cie SA 40 2013

Menuiserie - Charpente

ch. du Flon 2
1187 ST-OYENS

Tél. 021 828 34 41
Fax 021 282 34 21

grosjean-et-cie@bluewin.ch

Entreprise régionale à votre service depuis plus de 40 ans, pour vous aider à réaliser vos plus beaux projets.

Artisanat soigné et sur-mesure.

Charpente (traditionnelle, lamellée-collée)

Menuiserie extérieure (bois, PVC, bois-métal, Werzalit)

Menuiserie intérieure (plafonds, sols, agencement ...)

Travaux d'isolation
Construction en ossature bois

Capriati SA
www.capriati.ch

Plâtre · Peinture · Papiers-Peints · Giclage · Décoration

MACHINES AGRICOLES

J-M LYBIRDE Sàrl

ATELIER MÉCANIQUE

Réparations toutes marques
Agricoles, forêts et jardins

Gimel - Tél: 021 / 828 35 94

Restaurant Le 14 à Gland

Viandes sur ardoise
Potence Flambée au Whisky
Tournedos, Entrecôtes, Steak Tartare
Pizzas au Feu de Bois

Fermé le lundi
www.le14.ch / 022.308.14.20

La Jeunesse de Féchy souhaite plein succès à la Jeunesse de Montherod - Pizy pour l'organisation du Giron de l'Aubonne 2015...

... et vous attend nombreux pour le 2ème Giron de la Côte

Tout Cru
Tout Frais
24/24
Tartare de boeuf
Artisanal, coupé au couteau

PRILLY-CENTRE EPFL MORGES YVERDON

PROMO VIANDE
Vente de viande en gros et détail
Spécialités fondues et grillades

WWW.TOUTCRU.CH
Distributeur automatique de tartare artisanal, coupé au couteau

CHARLY

« Un Menthonnex ne dort jamais…
il réfléchit »

« LES NEU-NEU »
ORCHESTRE DE MUSIQUE

GOTTLIEB
NEUENSCHWANDER
CH.DU CHAMP-COURT 2
1174 MONTHEROD
T. 021 808 57 64
M. CORALIE.NEUENSCHWANDER@GMAIL.COM

DUOTECH
Techniques du bâtiment
Chauffages - Sanitaires
Nous aspirons à votre confort...
3966 Chalais
0840 807 807
1163 Etoy
www.duotech.ch

Domaine de Belletruche
Mont-sur-Rolle

Chevalley Laurent · vigneron

Exotech sa
Chauffage - Sanitaire
021 809 92 92 • 1145 Bière • www.exotech.ch

GARANTIE A VIE
CARROSSERIE D. R. FAVRE SA
Tous travaux de carrosserie
Sur toutes marques
Remplacement de pare-brise
Dépannage
Devis sans engagement
Voiture à disposition
HYDROWASH SELF-SEVICE
Route d'Allaman 30c - 1163 Etoy
Tél. 021 807 36 61 - Mobile D 079 627 16 41 - R 079 231 86 88

Institut Alirè'elles
Soins du visage
Beauté des pieds
Epilation à la cire
Epilation électrique
Irène Golay
Chemin Neuf 3
1163 Etoy
079/686 79 71
www.alire-elles.ch

VINS vieux coteau www.fechy.com
Cave du Vieux Coteau Sàrl
Francine Dupuis
Féchy-Dessus 3
CH-1173 Féchy
T. +41 (0) 21 808 51 32
F. +41 (0) 21 807 32 92
contact@fechy.com
www.fechy.com

BILLET DU SYNDIC

Chers membres du Giron des Jeunesses de l'Aubonne,

Le village de Montherod et ses 520 âmes ont le plaisir de vous accueillir pour ce 64ème Giron des Jeunesses de l'Aubonne.

Au nom de la commune, je vous souhaite la bienvenue pour ces 5 jours de compétitions sportives, jeux et fête, organisés par notre sociéte de Jeunesse, aidée par de nombreux bénévoles que nous tenons à remercier d'avance pour leur dévouement.

La particularité de ces joutes et moments festifs est qu'ils se dérouleront sur la commune d'Aubonne, commune avec laquelle nous sommes en plein processus de fusion.

Vous nous avez précédé en fusionnant en 2009 avec la Jeunesse de Pizy (commune d'Aubonne), mais n'ayez aucune crainte de ces rapprochements et continuez à animer notre village encore de nombreuses années. Vous serez toujours la Jeunesse de Montherod-Pizy.

À vous tous, au nom des autorités et de tous les Montherolis, nous vous remercions pour votre fair-play envers l'environnement et lors de vos compétitions. Nous souhaitons que tout se déroule sans incident et que vous gardiez le meilleur des souvenirs de ce giron.

Et que vive le Giron de l'Aubonne !

Philippe CHEVALLAZ
Syndic de Montherod

BOUCHERIE • GILLES PRADERVAND •

De l'étable à la table!

BOUCHERIE · CHARCUTERIE
TRAITEUR · SERVICE À DOMICILE
Place Saint-Martin • 1260 Nyon
T 022 361 20 96 • F 022 362 51 16

CHURCHILL

« Toujours au taquet…
surtout pour boire un verre ! »

Une entreprise familiale à votre service depuis 1953 !
BUCHARD
Pour vos voyages en car et en avion
ou pour vos croisières en mer

Demandez nos catalogues de voyages et vacances balnéaires

offres pour vos sorties de sociétés, écoles, entreprises, etc…
021 828 38 38 www.buchard.ch aubonne@buchard.ch
Rue de Trévelin 32 - 1170 Aubonne (VD)

aux Pierrots
café • croissanterie • sandwiches
vin d'etoy • restauration rapide
place de la st-jacques 3 • 1163 etoy • tél 021 808 82 66
horaires
semaine 6h30 – 20h00
samedi, dimanche & jours fériés 7h00-13h00

CÉLIAG
Mobile 079 285 91 55
Fax 021 825 39 68

FABRIQUE DE VOLETS ALUMINIUM
MOUSTIQUAIRES - TOILES SOLAIRES
FENÊTRES ET PORTES PVC ET ALUMINIUM
VOLETS À ROULEAUX
TOUS GENRES DE STORES

Tél. 021 825 39 67
celiag.grosjean@sunrise.ch

P.-A. GROSJEAN – Case postale 64 - Ch. du Tunnel 3 - 1185 Mont-sur-Rolle – Atelier : 1187 St Oyens

littoral
LOCATION VEHICULE
&
box shop
emballage
Faite le plein avec nous!
Pour chaque achat combiné
Fourgonette+Cartons
-10% sur le coût de la camionette!
Littoral Location sàrl
info@littoral-location.ch
Numéro gratuit: 0800 015 995
www.littoral-location.ch
Boxshop Emballage sàrl
info@boxshop-emballage.ch
Téléphone: +41 21 808 00 56
www.boxshop-emballage.ch

www.easyparties.ch
EasyParties, la solution idéale pour vos fêtes
châteaux gonflables
décorations sculptures ballons
anniversaires
girons
communions
mariages
fêtes d'entreprises
fêtes de famille
portes ouvertes
fêtes scolaires
079 290 24 78
info@easyparties.ch

BENISTERIE HUARD
CONCEPTS SUR MESURE
PASCAL CHUARD
1149 Berolle
Tél. +41 79 507 60 37 pascal.chuard@sefanet.ch

CHAUFFAGE
ENTRETIEN
Luis Figueiredo Sàrl
Fioul
Gaz
Solaire
Bois
Chaleur Naturelle
021 823 45 45
Brevets fédéraux
VENTE - INSTALLATION - ENTRETIEN - DÉPANNAGE 7/7

La Jeunesse de Perroy vous remercie de votre présence au Rallye de l'Aubonne 2015 à Perroy
Et souhaite le plein succès à la Jeunesse de Montherod-Pizy pour son Giron!

Ford RolleCars Ford

Garage Jaquillard ...
Votre Agent FORD ... au ♥ de La Côte

Garage Jaquillard • Rte de Lausanne 15 • 1180 Rolle • www.rollecars.ch
021 826 0 826 • English speaking • e-mail rollecars@bluewin.ch

BUREAU D'ARCHITECTURE JOËLLE RÜFENACHT

Joëlle Rüfenacht
Architecte HES

place de l'Union 3
1188 Gimel

Tél : 021 828 46 74
Mob : 079 726 85 18
rufenacht.archi@gmail.com

CAFÉ-RESTAURANT du COMMERCE
Jocelyne Penel
Plat du jour - Carte variée - Pizza maison (également à l'emporter)
Diverses fondues au fromage et à la viande
Nos spécialités:
Pieds de cochon - Steak tartare - Viandes sur ardoise
RUE CONFRÉRIE • 1145 BIÈRE • TÉL. 021 809 44 77
Dimanche et lundi fermé

CLIMAT SERVICE
SUISSE SA
VENTILATION - CLIMATISATION

Spécialiste dans l'installation, le dépannage et la maintenance de systèmes de :

Ventilation, climatisation, réfrigération, humidification, pompes à chaleur, filtration et purification de l'air ainsi que dans l'aménagement complet de caves à vins.

Route de l'Etraz 28
CH-1173 Féchy
Tél. 021 807 10 43
Fax 021 807 10 44

Rte de Pré-Marais 58
CH-1233 Bernex
Tél. 022 757 47 78
Fax 022 757 41 83

info@climatservice.ch

Le Club des Buveurs de

Souhaite un plein et joyeux succès

Les anonymes

SPECIALIZED-GIANT-IBEX-ROCKY MOUNTAIN-BIANCHI

DR.BIKE & MR.RIDE

GRAND RUE 30
1196 GLAND
T: 022 364 76 66

DRBIKESHOP.CH

VÉLOS DE ROUTE ET VTT
vente • service • réparation

ENGLISH SPOKEN - HABLAMOS ESPAÑOL

TEA-ROOM

LA COURONNE

Dolores Ferreira

Restauration - Pâtisseries - Crêpes - Glaces
Gâteaux d'anniversaire - Gâteaux de mariage sur commande

RUE DU CHÊNE 1 • 1170 AUBONNE • TÉL. 021 807 40 11

Ouvert le dimanche de 7 h 30 à 18 h

Carrosserie PERNET

Route de la Gare 17
1182 GILLY

carrosserie suisse

Tél. 021 824 13 66
Fax 021 824 18 50
florian@carrosserie-pernet.ch
www.carrosserie-pernet.ch

BILLET DE LA JEUNESSE

Amis de la Jeunesse de Montherod-Pizy, salut !

Six ans après la fusion des Jeunesses de Montherod et Pizy, nous avons l'honneur et le plaisir d'organiser un giron sous cette nouvelle société.

Nous sommes au taquet pour préparer cette manifestation qui sera, nous l'espérons, magnifique !

Nous tenons en premier lieu à remercier la Municipalité de Montherod pour son énorme soutien ainsi que les propriétaires agricoles pour la mise à disposition des terrains.

De plus, nous remercions chaleureusement nos généreux donateurs et annonceurs, sans qui rien n'aurait été possible.

Un merci particulier à tous les bénévoles et à toutes les autres personnes qui apportent une aide précieuse pour ce giron.

Après une année de préparation, nous sommes prêts à vous accueillir pour partager un verre au nom de l'amitié et de fraternité.

Sur le thème de «Disney», vous pourrez vous restaurer chez «Chatatouille», prendre un verre à la tonnelle «Tarzan» ou encore finir la soirée au bar «Sous l'Océan».

C'est donc avec un immense plaisir que la Jeunesse de Montherod-Pizy vous attend pour partager de bons moments sur la place de fête !

Frédéric PFÄUTI
Président de la Jeunesse de Montherod-Pizy

La jeunesse de Saint-Livres souhaite une grande réussite à la Jeunesse de Montherod-Pizy pour l'organisation de son giron !

CITRON

« Sortez-vous les doigts du cul !!! »

CAFÉ RESTAURANT LA GRENADE

ERIC FOTEL

GRAND RUE 29 - 1170 AUBONNE
TÉL. 021 807 13 23
WWW.LAGRENADE.CH

Comme chez moi
COIFFURE

MARIE-PIERRE FOURNIER
021 806 33 16
Grand Rue 4 1162 Saint-Prex

Vente voitures neuves
Vente occasions
Service & réparation
Financement de véhicules
Diagnostic
Chip-Tuning

Garage plus

Jean-Carlo Tosoni

Garage Tosoni

Rue du Moulinet 1 · 1188 Gimel · Tél. 021 828 24 06
Fax 021 828 24 07 · tosoni@garageplus.ch · www.garagetosoni.ch

La Jeunesse de Villars-sous-Yens souhaite plein succès à la jeunesse de Montherod-Pizy pour son Giron et se présente pour le 66ème Giron des Jeunesses de l'Aubonne en 2018!

La pétanque de Montherod

Cochonnet du Rojuz

Montherod

souhaite succès et plaisir pour le Giron

et vous attend nombreux au terrain de pétanque les

jeudis dès 19h30 et dimanches dès 11h00

www.petanquedemontherod.com

Garage MARTIN

machines viticoles & espaces verts

1166 Perroy — Route Suisse 2

t. +41 21 825 15 04 — f. +41 21 825 15 44

Restaurant Au Cœur de la Côte

Vinzel — Gland — Luins — Bursins — Rolle — GENÈVE — Autoroute — LAUSANNE

Vinzel

Restaurant convivial avec un accueil chaleureux

Spécialité Malakoff

Tél. 021/824.11.41

www.malakoffvinzel.ch

SwiN-Golf INSTITUTION DE LAVIGNY Agir pour la vie

Dans un écrin de verdure, au coeur de la Côte :

le restaurant du SwiN-Golf!

Une cuisine gourmande et savoureuse, qui met à l'honneur les produits du terroir!

Plat du jour :

- mercredi : langue de boeuf aux câpres
- vendredi : filets de perches - frites

Plats de saison

Chasse

Pizzas au feu de bois

Fondues :

- fromage
- bourguignonne
- bressane
- vigneronne
- bacchus

Cantine pour groupes

Week-end : cuisine non-stop

Ouvert de mars à fin novembre

Lundi :	8h30 - 18h	Vendredi :	8h30 - 22h
Mardi :	8h30 - 22h	Samedi :	8h30 - 22h
Mercredi :	8h30 - 22h	Dimanche :	8h30 - 22h
Jeudi :	fermé		

SwiN-Golf INSTITUTION DE LAVIGNY Agir pour la vie

Restaurant et jeu

Route du Vignoble 60 - 1175 Lavigny

021 821 47 55 - swingolflavigny@hotmail.ch

www.swingolf-lavigny.ch

Favez-énergie

Travaux sur câbles MT/BT - Stations de transformation
Eclairage et luminaires - Génératrices de 1 à 800 kVA
Matériel électrique pour l'événementiel ou les chantiers

Rue de l'Ouriette 144
CH-1170 Aubonne

+41 21 808 87 78

favez@favez-energie.ch

coco

« Jamais sans son binôme ! »

racca
et fils S.A. **Mont-sur-Rolle**

terrassements - génie civil
maçonnerie - béton armé

Chemin de la Capite 9 · 1185 Mont-sur-Rolle · Tél. 021 825 11 90
Fax 021 825 12 92 · racca.sa@bluewin.ch · www.racca.ch

GARAGE CORTELLINI
SUCCESSEUR MARC DANCET
Réparation véhicules utilitaires
Diesel toutes marques
Agent Hürlimann
SAME-DEUTZ-FAHR
1266 DUILLIER
Tél. 022 361 68 69 - **Fax** 022 361 68 67 - **Natel** 079 677 97 04

LAITERIE - FROMAGERIE GIMEL
Tél. 021 - 828 33 14
Tous produits laitiers
Spécialité: fromages et vacherins extra pour fondue
Plateaux de fromages à la coupe

bertrand rochat
Plâtrerie - Peinture
Papiers peints
Rénovation
Peinture décorative
11, ch. de la Traverse • 1170 Aubonne • 021 808 64 88 • 079 475 03 84

L'immobilier au rythme de la Côte
www.bernard-nicod.ch
BERNARD Nicod
11, rue de la Gare **Tél. 021 804 79 79**
1110 MORGES
2, route Neuve **Tél. 021 807 15 15**
1170 AUBONNE

COMITÉ D'ORGANISATION

Président	Eric CONNE
Vice-président	Pascal CHEVALAZ
Secrétaire	Johanna PANTONI
Caissière	Isabelle PFÄUTI
Membre	Deborah DUPUIS
Animations	Cathy BERGER
Bar	Cyril BERGER
Bénévoles	Fabienne DÉPRAZ
Caveau	Jean-Philippe CHAUVY
Cortège	Coralie NEUENSCHWANDER
Cuisine	Kevin LAROUMAGNE et Martial CROISIER
Décorations	L'équipe Déco's
Infrastructures	Pascal CHEVALAZ, Samantha ROUX et Laurence PERSONENI
Livret de fête	Dominic REUSSER et Mathieu BARBAY
Marketing	Johanna PANTONI
Nettoyages	Deborah DUPUIS
Parking	Charles MENTHONNEX
Partie officielle	Laurent NEUENSCHWANDER
Sécurité	André PFÄUTI et Charles MENTHONNEX
Sponsoring	Dominic REUSSER
Sports	Frédéric PFÄUTI et Hélène PFÄUTI
Tirs à 300m	Lucky BERGER et Patrick BERGER
Tonnelle	Jacques-Alain HOSTETTLER et Jimmy PANCHAUD

BLI BLA BLO

NETPLUS.CH

LE TRIO MULTIMÉDIA QUI VOUS PARLE

Distribué par SEFA

net+

DOUDOU

« Libérée, délivrée, je ne boirai plus jamais… non, non, je rigole, faut pas rêver ! »

Meliofeed SA
Route Pra de Plan 17, 1618 Châtel-St-Denis
Tél. 058 434 15 90, Fax 0800 00 12 01
www.melior.ch

melior

Didier Chappuis
Conseil et vente

079 363 10 07

didier.chappuis@melior.ch

Auberge LA CROIX BLANCHE Lavigny

Restaurant - Traiteur - Banquets
Terrasse couverte - Chambres - Grand parking - Place de jeux

Route du Vignoble 43 | la-croix-blanche@bluewin.ch | www.la-croix-blanche.ch
Tél. 021 808 86 54 | Fermeture hebdomadaire: le dimanche soir et le lundi

jan
Maîtrise Fédérale

Plâtrerie - Peinture - Chape - Isolation extérieure

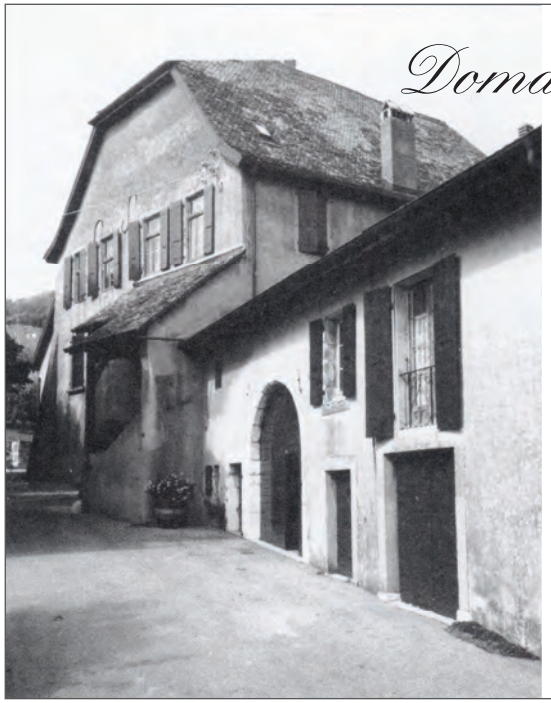
Produits naturels à l'ancienne
(type chaux, etc.)

Rénovation de vieilles bâtisses
(fermes, monuments historiques, etc.)

Décoration
(fresques)

30 ans d'expérience

JAN SA
Ch. de l'Ancien Battoir 4 - 1174 Montherod
info@jansa.ch - www.jansa.ch
+41 21 808 66 13



Domaine de Morsier

depuis 1793

Appellation d'origine
contrôlée
Mont-sur-Rolle / Vaud

Chevalley Patrice
vigneron

histoire de voir

N. CELATO
OPTICIENNE

O. CUENDET
MAÎTRISE FÉDÉRALE

Rue du Chêne 23 • 1170 Aubonne
T 021 808 66 85 • F 021 808 81 20

HALDI JEAN-DANIEL

1187 ST-OYENS
Tél. : 021/828 34 42
Nat.: 079/623 04 42

Travaux agricoles divers :
Semis direct
Décompactage
Battage
Fauchage foin
Bottelage ronde ou grosse carrée
Transport de purin
Transport avec remorque de 35 m³
Éparage, broyage, sciage, etc.
Terrassements, fouilles, minages

www.richardbeer.com richard.beer@bluewin.ch

RBEER SA

Ferblanterie - Couverture - Façade - Étanchéité - Paratonnerre

BREMBLENS - MORGES - AUBONNE

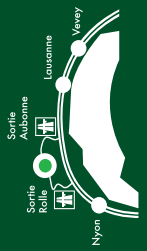
Tel. 021 801 27 93 - Fax. 021 803 26 04

LE PARADIS

POUR LES ENFANTS ET LES FAMILLES

NOUVEAUTÉS

- Salle de jeux intérieure
- Salles de séminaire
- Horaires du restaurant (disponibles sur le site)
- Buffets self-service



Accès voiture: Autoroute A1 (10 min), sorties:
- Aubonne-Allaman depuis Lausanne,
- Rolle depuis Genève

Fondation Pré Vert du Signal de Bougy
1172 Bougy-Villars
Tél. 058 568 31 50
signal.bougy@gmvd.migros.ch
www.signaldebougy.ch

PARC PRÉ VERT
SIGNAL DE BOUGY
MIGROS

LE PLUS BEL ESPACE DE JEUX DE L'ARC LÉMANIQUE

BALTIS BERGER

Location de tentes - Halles de fêtes
avec ou sans montage

Planchers de bal - Podiums - Tables avec ou sans bancs
Chaises - Containers WC - WC chimiques - Chauffages

Baltisberger Tentes SA ■ www.baltisberger.ch ■ info@baltisberger.ch
Rte de la Gare 4 ■ 1026 Denges ■ Tél 021 804 7300 ■ Fax 021 804 7302

INVITÉS OFFICIELS

Jean-Marie **SURER**	*Député*
Andrea **ARN**	*Préfet*
Philippe **CHEVALLAZ**	*Syndic*
Claude **IOSET**	*Municipal*
Suzanne **AUCHLIN**	*Municipale*
Raymond **LIARDON**	*Municipal*
Christine **PANCHAUD**	*Municipale*
François **STRAUSS**	*Président du Conseil*
Luc et Catherine **CHEVALAZ**	*Propriétaire du terrain*
Christophe **HOSTETTLER**	*Propriétaire du terrain*
Sylvain **REYMOND**	*Président du comité central du giron de l'Aubonne*
Sébastien **GOY**	*Vice-président du comité central du giron de l'Aubonne*
Cassy **REYMOND**	*Secrétaire du comité central du giron de l'Aubonne*
Frédéric **PFÄUTI**	*Caissier du comité central du giron de l'Aubonne*
Margaux **LÜTHI**	*Membre du comité central du giron de l'Aubonne*
Olivier **THIBAUD**	*Directeur de la Caisse d'Epargne d'Aubonne*
Pierre **HARTMANN**	*Membre fondateur du giron de l'Aubonne*
André **JOTTERAND**	*Membre fondateur du giron de l'Aubonne*
Gilbert **JAQUENOUD**	*Président d'organisation du giron 1994 à Montherod*
Alain **FORSTER**	*Président d'organisation du giron 2007 à Montherod*
Jean **BERGER**	*Président d'organisation du giron 1992 à Pizy*

FABI

« Jamais sans son binôme ! »

Soulier Sports

Les Moulins 1145 Bière
Tél. 021 809 54 83 Fax 021 809 59 84

zak73@bluewin.ch www.soulier-sports.ch

Christian Autier
PROPRIETAIRE - VIGNERON

Chemin du Pont-d'Avoine 27
CH -1170 Aubonne
Téléphone: 021 808 64 16
Mobile: 079 464 01 72
E-Mail: autierchristian@sefanet.ch

LA PASSADE
RESTAURANT

1166 PERROY
Tél. 021/825 16 91

Chambres à louer

Ouvert du mercredi
au dimanche

GCO sarl

Garage & Carrosserie de l'Ouriette

franco@wts-gco.ch
www.gco.multimarque.com

Tél. 021 808 52 40
Fax 021 806 34 47
Natel 079 421 10 89

Rue de l'Ouriette - 142 - 1170 AUBONNE

Christian Mignot

FROMAGERIE - ALIMENTATION - CHARCUTERIE MAISON

Fabrication Gruyère AOC
Commerce Vacherin Mt-d'Or AOC
Fabricant affineur

Grand-Rue
1188 SAINT-GEORGE
Tél. 022 368 15 24
Fax 022 368 18 85
cmignot@bluewin.ch

YVAN ROCHAT

A VOTRE SERVICE

ESPACES VERTS
CONCIERGERIE
DÉBARRAS
SERVICES DIVERS
NETTOYAGE

1170 AUBONNE
079 776 62 88
INFO@YVAN-SERVICE.CH
WWW.YVAN-SERVICE.CH

Print textile

Enseigne

SECO PUBLICITÉ

Broderie

Impression numérique

Bâches
Véhicules
Vitrines

Sérigraphie

www.secopub.ch
021 802 21 49

Morges / Lonay
Yverdon-les-Bains

SIÈGE

Perrin Frères SA
case postale 1331
1260 Nyon 1
Bureau: 1267 Vich
tél. 022 354 43 43
fax 022 354 43 63

SUCCURSALES

LAUSANNE
ch. du Bois-Gentil 58
tél. 021 646 70 26

ROLLE
rte de Lausanne 7
tél. 021 825 46 11

GENÈVE/PLAN-LES-OUATES
ch. de Trèfle-Blanc 14-16
tél. 022 850 02 90

GÉNIE CIVIL
CONSTRUCTION ET RÉNOVATION DE BÂTIMENTS
DÉMOLITION ET DÉSAMIANTAGE
CONSEIL ET ÉTUDES TECHNIQUES
PRODUCTION ET DÉVELOPPEMENT DE MATÉRIAUX
DÉVELOPPEMENT DURABLE

www.perrin-freres.ch Nyon | Vich | Lausanne | Rolle | Plan-les-Ouates

PERRIN

PROGRAMME

17, 19, 20 et 24 juin

Tirs à 300 m au stand de Montherod

Mercredi 8 juillet

17h00 Ouverture de la place de fête

18h30 **Tournoi de pétanque** (inscription à l'avance au 079 680 43 57 / 25.- par équipe)

Jeudi 9 juillet

17h00 Ouverture de la place de fête

20h00 **Match aux cartes** sous la cantine (inscription dès 19h / 50.- par équipe)

Concert des Neuneu's au Caveau

Vendredi 10 juillet

16h00 Ouverture de la place de fête

19h00 Animations au Caveau (pâtes du chalet 15.- / concert de Richard Memphis)

20h00 **Tir à la corde** (inscriptions dès 19h / 40.- par équipe / catégories hommes - femmes - invités)

21h00 Ouverture du Bar

00h00 Résultats du tir à la corde à la Tonnelle

Samedi 11 juillet

09h00 **Tournoi de volley** (inscriptions dès 8h / 40.- par équipe)

13h00 - Animations pour les enfants

15h00 (maquillage, château gonflable, etc.)

14h00 Tir à la corde des enfants (inscriptions dès 13h30 / gratuit / 5 enfants par équipe / 8-16 ans)

17h00 **Jeux du Giron** (1ère partie)

19h00 **Souper Vigneronne à gogo** (inscriptions jusqu'au 10 juillet au 079 680 43 57 / 40.- par pers.)

21h00 Ouverture du Bar

22h00 Concert des Pseudos sous la cantine (entrée libre)

Dimanche 12 juillet

08h00 **Cross** (inscriptions sur place dès 7h30 / 5.- par personne / catégories hommes - femmes - enfants)

10h00 **Jeux du Giron** (2ème partie)

11h00 Apéro des Anciens au Caveau

12h00 Banquet sous la cantine (inscriptions jusqu'au 1er juillet au 079 680 43 57 / 35.- par personne)

14h00 **Partie officielle**

16h30 **Cortège**

18h00 Concert des Neuneu's au Caveau

19h00 Ouverture du Bar

20h30 Résultats du cortège au Bar

Le comité central souhaite plein de succès à la jeunesse de Montherod-Pizy pour l'organisation du 64ème Giron des Jeunesses de l'Aubonne

«Pour nous, un conseiller doit être une personne de confiance.»

Conseil en assurance et en prévoyance d'AXA

Appuyez-vous sur un partenaire fiable et compétent pour toutes les questions d'assurance et de prévoyance.

Nous sommes là pour vous conseiller.

Agence principale Christophe Visinand
Rue de Trévelin 16, 1170 Aubonne, Téléphone 021 808 68 21
aubonne@axa-winterthur.ch, AXA.ch/aubonne

AXA winterthur
réinventons la protection financière

deca service
vitrerie - miroiterie - serrurerie

SOS *Pensez-y !*

Dépannage à domicile **Rolle - La Côte**

deca.service@bluemail.ch

Route de Lausanne 20
Case postale 224
1180 Rolle

MOBILE : 079 624 86 00
Atelier : 021 825 20 20
Fax : 021 825 45 52

PEREY
VIGNERONS-ENCAVEURS

Chemin de la Glacière 1
CH-1134 Vufflens-le-Château
T +41 21 801 70 52
F +41 21 801 05 68
info@vins-perey.ch
www.vins-perey.ch

DOMAINE DE LA BALLE
VUFFLENS-LE-CHÂTEAU

Domaine des Abbesses
ECHANDENS

mathieu barbay
[développement web & hébergement]

Développement web
Hébergement
Dépannage
Vente
Conseil

Route du Martheray 7
1173 Féchy

+41 79 287 82 24
info@yabrab.ch

LA VAUDOISE
des quatre vents

Jean-Marie Roch
Propriétaire Vigneron

Domaine des Quatre-Vents
Grand-Rue 15
CH-1166 Perroy

Tél. 021 825 10 94
Fax 021 825 22 46
Mobile 079 540 76 94
Mail: jmroch@lesquatrevents.ch
www.lesquatrevents.ch

pharmacieplus
pharmaciens de famille

Pharmacie du Marché

F. Desaules, pharmacienne fph
1170 Aubonne
Tél. : 021/808.50.43
Fax : 021/808.50.16
pharmaciemarche@ovan.ch

service de livraison gratuit

Le conseil santé dans toute situation

Vaste assortiment en homéopathie, huiles essentielles, spagyrie, fleurs de Bach

Carlin SA
Entreprise de travaux publics
Le Sentier

Génie Civil – Terrassements
Maçonnerie – Aménagements
de villas – Pose de revêtement

Tél. 021/845.57.65 – Fax 021/845.51.67
E-mail carlinsa@bluewin.ch

RALLYE DE L'AUBONNE BIÈRE ? 2017

La Jeunesse de Bière souhaite plein succès à la Jeunesse de Montherod pour l'organisation du 64ème Giron de l'Aubonne et vous annonce qu'elle se présente pour le Rallye de l'Aubonne 2017 à Bière !

SOUPER VIGNERONNE

Samedi 11 juillet 2015
dès 19h

Souper

FONDUE VIGNERONNE

à gogo
sous la cantine

CHF 40.- par personne

Inscription jusqu'au 10 juillet au 079 680 43 57 ou info@montherodpizy2015.ch

Fromagerie Cottens VD

Ouvert 7/7
De 17h30-19h
Distributeur 24/24
Tél: 021 800 55 65

www.fromageriecottens.ch info@fromageriecottens.ch

MORAND ELECTROMENAGER SA
VOUS SOUHAITE PLEIN SUCCÈS

Sumirolle

1162 SAINT-PREX - RTE DE ROLLE 2A
TÉL. 021 806 12 72

1180 ROLLE - RUE DU NORD 34
TÉL. 021 825 15 06

1274 SIGNY - SIGNY CENTRE
TÉL. 022 362 13 62

www.morand-electromenager.com

BANQUET OFFICIEL

Dimanche 12 juillet 2015
à 12h

Croustade aux champignons
***
Jambon à l'os – Gratin dauphinois – Fagot de haricots
***
Salade de fruits

CHF 35.- par personne

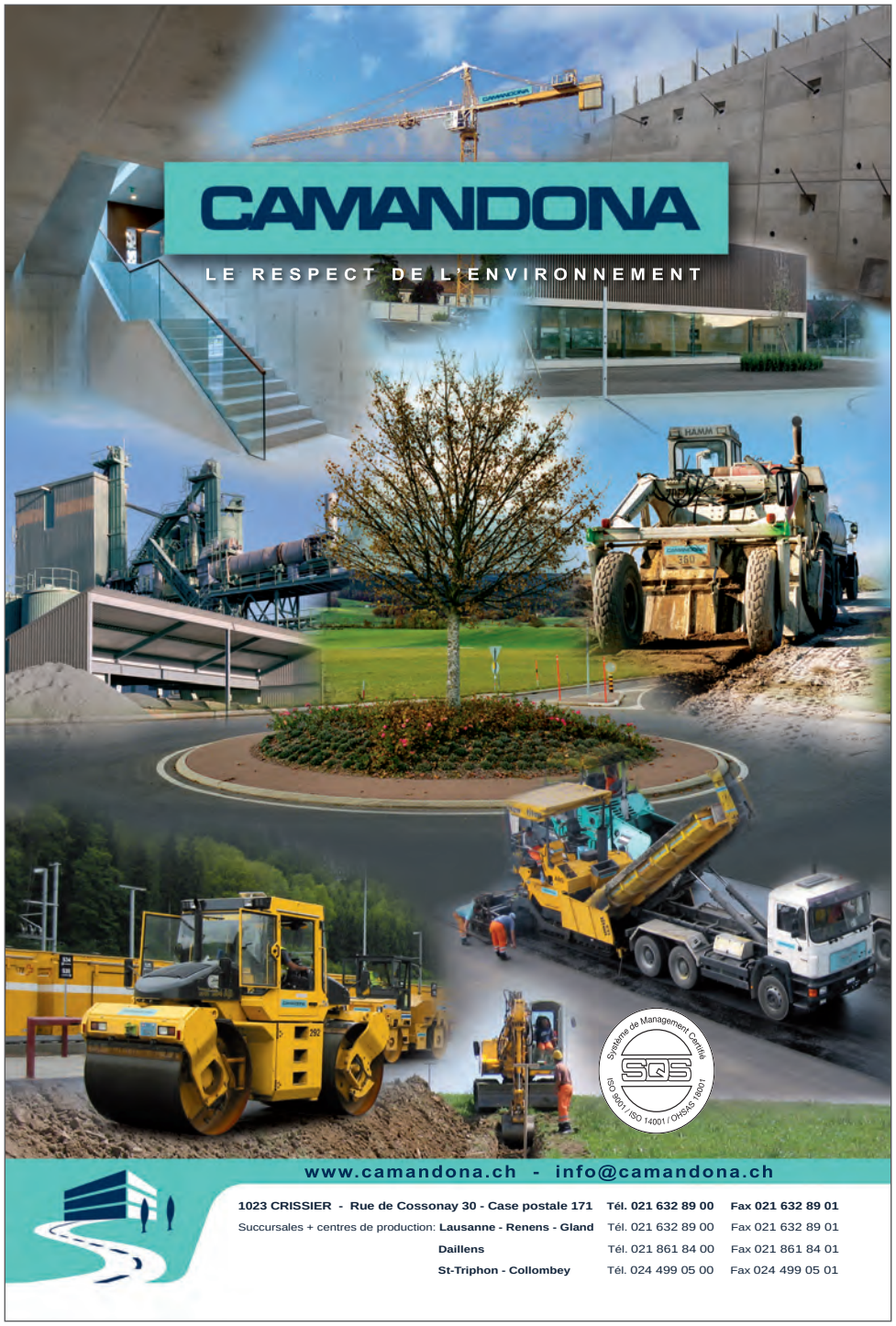
Inscription jusqu'au 1er juillet au 079 680 43 57 ou info@montherodpizy2015.ch

Jean-Paul & Christophe MÉTROZ
viticulteurs - encaveurs

Jean-Paul Métroz
Mobile 079 213 28 75

Rue du Martheray 1 • C.p. 214 • CH-1268 Begnins
Tél. 022 366 20 06 • Fax 022 366 31 07
www.jpmetroz.ch • E-mail: info@jpmetroz.ch

La publicité qui colle à votre personnalité
créastick's
autocollants, banderoles
enseignes, véhicules, vitrines
impressions et broderies sur textile
1185 Mont-sur-Rolle Tél: +4179 227 46 87 www.creasticks.ch



Mc GUY

« Il en faut peu pour être heureux…
juste un verre et un copain ! »

BK work S.à.r.l.

Olivier Kunz
1116 Cottens

Tél. 021 800 32 88
Fax 021 800 34 44
www.bkwork.ch
bkwork@bluewin.ch

Vêtements et chaussures professionnels
textiles imprimés

PARANO

Atelier

CoPra *sàrl*

tracteurs et machines

1113 St-SAPHORIN s/ Morges
Tél. 021 / 803 79 00 - Fax 021 / 803 79 01
www.ateliercopra.ch

Tout pour réussir votre fête...
La Boutique du Costume

Lise Corthésy
Location · Réalisation · Vente
Ch. du Châtelard · 1145 Bière · sur rdv 021/809 51 70

Domaine Au Point du Jour

Eric et Maxime Durand
vignerons-encaveurs

Mont-sur-Rolle

Dégustation le samedi matin
ou sur rendez-vous

www.vins-au-point-du-jour.ch

Au Cœur des Saveurs

Rue de la Paix 1
1196 GLAND
Tél. 022 364 70 35
Fax 022 364 70 38

Boulangerie - Pâtisserie artisanale
Traiteur - party
Daniel Baumgartner

Rue de la Gare 4
1260 NYON
Tél. 022 361 26 47
Fax 022 361 26 47

www.au-coeur-des-saveurs.ch

LE COULTRE SA
TRANSPORTS
ET GRAVIÈRES

Basculants · Malaxeurs · Semi-remorques
Balayeuses · Services bennes · Thermos
Transports de machines · Service hivernal

Rte d'Aubonne 26, CP 116
1188 Gimel

Tél. 021 828 02 02
Fax 021 828 02 12

www.lecoultre-transports.com
contact@lecoultre-transports.com

JEUNESSE

Coralie, Charles, Fabienne, Audrey, Jimmy, Samantha, Frédéric, Deborah, Pascal
André, Laeticia, Kevin

HBC ETOY

Handball club Etoy - CP-106 1163 Etoy
+41 79 504 43 40 - info@hbcetoy.ch - www.hbcetoy.ch

Garage HESS

Vente - réparation
Test pollution, pneu, expertise, etc.

1145 BIÈRE
021 809 55 67
hess.biere@sefanet.ch

Agricole
Espaces verts

Voitures
toutes marques

DIDIER HAUSER SARL

• CREPI
• PLATRE
• PEINTURE
• PAPIER-PEINT

Chemin de Sus-Craux 4 1166 Perroy **T+F** 021 826 11 40 079 412 74 55 022 362 44 38

LA TOSCANE
RESTAURANT ITALIEN

Grand-Rue 18 1176 St-Livres
021 808 51 56
www.la-toscane.ch

Le lundi de 7h à 15h et de 17h à 22h
Fermé le mardi et le mercredi
Du jeudi au dimanche de 7h à 15h et de 17h à 22h

Lagerhaus Lohn
Maison Virchaux

Route de la Gare 28 1169 Yens
Tél : 021/800 41 38 Fax : 021/800 44 80

MM. Florian Conne et Pascal Martin
sont à votre disposition pour vous conseiller sur les engrais, aliments pour petit et gros bétail, produits phytosanitaires toutes cultures, semences, articles techniques pour la vigne, ainsi que pour les jardins privés.

Magasin ouvert aussi le samedi matin

Au Fil des Saisons

Sabine Roch

1170 Aubonne - Tél. 021 808 60 57

GARAGE ELITE

Jean-Pierre KEHRLI

Atelier : 021 808 54 10
Vente : 021 808 53 53
Fax : 021 808 74 45
E-mail : kehrli@sefanet.ch
www.kehrli-automoto.com

VOTRE AGENT RÉGIONAL
YAMAHA

Restaurant Pizzeria de la Gare d'Allaman

Salle pour banquets

Fermé le dimanche

Tél: +41 21 807 05 79
Mob: +41 78 705 85 53

Rue de la Gare
1165 Allaman

restaurantallaman@outlook.com
facebook.com/restaurant.allaman

Flo Nails

Florence Vuagniaux
Styliste Ongulaire

Route de Tranchepied 48
1277 Borex

079.948.14.28

floox_1193@hotmail.com

Château du Martheray
BEGNINS

Dégustation au
Domaine sur rendez-vous.
Fermé le dimanche

Daniel & Cédric Gobalet
Viticulteurs-encaveurs • Rue de l'Eglise 4 • 1268 Begnins • Tél. 079 681 97 76 • cgobalet@gmail.com

---

C'est bon, c'est frais et ça fait plaisir!

STALDER

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • CONFISERIE

Pains au levain
Flûtes au beurre - tuiles à la crème
Chocolats, glaces et sorbets maison

Sonja & Hervé
Place du Marché 9
1170 Aubonne
021 808 51 70

Ouvert 7/7

IMPRESSION NUMÉRIQUE & OFFSET

BESOIN D'UN SUPPORT PAPIER ?

dépliant • plaquette • flyer • affiche • papeterie • brochure • fourre • livret

BESOIN DE L'ŒIL D'EXPERT ?

Nous sommes là pour tout conseil graphique,
mise-à-jour de votre corporate, rajeunissement de vos visuels,...

baudat
imprimerie

LE CRÉPON 1 - 1341 L'ORIENT
CASE POSTALE 37 - 1348 LE BRASSUS
TÉL. +41 (0)21 845 55 27 - FAX +41 (0)21 845 44 52
E-MAIL IMPRIMERIE@BAUDAT-FAVJ.CH
www.baudat-favj.ch

MINI-POUCE

« On l'entend toujours avant de la voir ! »

Onglerie de l'Olivier

Mireille 079 - 301.96.11

Emilie 079 - 576.30.73

Rue Trévelin 2 * 1170 Aubonne * mireillebandel@gmail.com

Facebook : Onglerie de l'Olivier

Quincaillerie
OUTILLAGE • AGRICULTURE • JARDINAGE • POÊLES
Le Canada
1147 MONTRICHER 021 864 50 66

Bon valeur CHF 5.-

Bon valable sur tout l'assortiment jusqu'au 31 décembre 2015. Paiement cash.
Non cumulable avec d'autres promotions.

Kufferagri

Atelier mécanique et viticole Sàrl

FENDT

GREGOIRE

KRONE

MASSEY FERGUSON

Z.A. Aux Champs Carroz 13

1169 Yens s/Morges

Tél. : 021 800 38 24 | Fax : 021 800 47 73 | info@kufferagri.ch | www.kufferagri.ch

TAXI-MEUBLES

Partout en Suisse

Tél. 0848 87 00 07

Chez Mimi

Institut de beauté

Onglerie

Soins du visage & du corps

Épilation

Sur rendez-vous

079.214.05.50

mafi

: walk on art

Votre Fabricant de Parquet

mafi Naturholzboden AG
En Pallatex 7B
1163 Etoy
021 807 19 28

apf

MENUISERIE - ÉBÉNISTERIE - AGENCEUR

Les menuisiers d'APF vous conseillent, réalisent et posent vos aménagements sur mesure.
Demandez-nous une offre au **021 821 02 90**
ou visitez notre exposition à Etoy

APF MENUISERIE SA
En Pallatex 7a | 1163 Etoy | info@apf.ch | **www.apf.ch**

REVENDEUR OFFICIEL:

CUISINES SCHMIDT

Les spécialistes pour EgoKiefer Fenêtres et portes

Au cœur de vos projets...

Showroom de 600m², conseils et réalisations professionnelles sur mesure

MENUISERIE
AGENCEMENT
CUISINES
SALLES DE BAINS
ARMOIRES
DRESSING
PORTES
FENÊTRES
PARQUET

ENTREPRISE FORESTIERE
DUBUGNON SA

- Façonnage
- Débardage
- Entretien de forêts

Le Fort 11 • 1188 Gimel
dubugnonsa@bluewin.ch
Tél. 021 828 30 92
Natel : 079 637 50 30

CAFÉ-RESTAURANT DU RALLYE

Famille LUDE
Tél. 022 364 10 44
Rue du Borgeaud 32
1196 GLAND

Jean-Emmanuel salon
Coiffure & manucure mixte
Bernardin Jean-Emmanuel
Chemin du Lavasson 39
CH-1196 Gland
022 364 20 78

PHOENIX
SÉCURITÉ TECHNIQUE & HUMAINE

Surveillance - Intervention - Manifestations
Systèmes d'alarme - Vidéosurveillance

Fribourg - Vaud - Valais - Genève

0848 000 911
phoenix-security.ch

DONATEURS

Alfavin SA - Echandens
Arte Coiffure - Aubonne
Auberge du Soleil - Bursins
Baumgartner Bernard - Givrins
Berger Kurt - Pizy
Boucherie Grange - Begnins
Commune d'Aubonne
Commune de Mont-sur-Rolle
Commune de Montherod
Commune de Saubraz
Commune de St-Livres
Commune de St-Oyens
Domaine du Feuillerage - Perroy
Durand Roger - Aubonne
Indermühle Bernard - Perroy
Kiosque de Gimel - Renaud Monique
La Feuillantine - Gland
Le Portillon - Tartegnin
Le Potiron fleuri - Gimel
Les Fleurs de Marie-Antoinette - Gland
Menuiserie des 4 Vents - Perroy
MH Décors SA - Le Mont-sur-Lausanne
OPO Oeschger - Kloten
Papeterie d'Aubonne - Fatio Micheline
Pittet Jean-Denis - Aubonne
Restaurant Vivaldi - Bussigny
Restaurant-Pizzeria La Terrasse - Bussigny
Rolaz Alexandre - Gilly

Liste arrêtée au 10 juin 2015

New Hyundai i30
dès CHF 17950.—*.
L'espace devient encore plus spacieux

HYUNDAI | NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

GARAGE GABRIEL GROSJEAN
La plus ancienne agence Hyundai du Canton de Vaud
Garage Gabriel Grosjean, Rte de Gimel 19, 1187 Saint-Oyens,
Téléphone 021 828 30 97, www.garageggrosjean.hyundai.ch

Loriol
AUTO-ECOLE
Théorie - Sensibilisation

Damian Loriol

079 270 53 59

Brevet fédéral de moniteur de conduite
Rue du Martinet 9 – 1188 Gimel

www.loriol-auto-ecole.ch

Restaurant-Pizzeria

Du Camp

Mme & Mr Matos
1145 Bière

Lu - Ve 8h00 - 23h00 / Sa 17h30 - 23h00
Fermé le dimanche et jours fériés
021 / 809.52.64

NISSAN

GARAGE DU JURA

Rte de Gland 4
Case postale 175
1268 Begnins
Téléphone 022 366 86 00
Fax 022 366 86 02
info@etraz.ch
www.auto-lacote.ch

Consolidation et reprise d'hypothèque !
Actuellement : 1.00 % sur 10 ans
(sous réserve de modification et d'acceptation)

Agence générale
Pascal Eyer

www.allianz.ch/pascal.eyer

Avenue Edouard-Rod 4
Case postale 1027
1260 Nyon 1

Tél. 058 / 357 77 77
Fax 058 / 357 77 78

Rue de la Gare 29
Case postale 124
1110 Morges 1

Tél. 058 / 357 77 77
Fax 058 / 357 77 17

Allianz

Travaux agricoles

Semis toutes céréales, petites graines, colza (avec roues plombeuses, 8 ou 24 rangs), anti-limaces
Semis de maïs, 4 rangs (en 1 passage avec herse rotative)
Semis de tournesol, 4 rangs (en 1 passage avec herse rotative)
Sarclage maïs (possibilité d'apport d'azote)

Autres travaux:

Fauche d'herbe (avec éclateur)
Divers travaux du sol
Transport de bois et fourrage
Epandage de fumier (possibilité de chargement)

Pour tous renseignements:
Bourgeois Romain 079/588.46.62
Rezin Sylvain 079/949.54.35

Le bon conseil chez l'artisan

FORNEY
ARMURIER

Escaliers-du-Marché 23
CH-1003 Lausanne

Tél. + Fax 021 312 38 62

NEUTRON

« On était peu, mais on était pleins ! »

PASSION CADEAU

A.-M. Hemberger
Grand-Rue 47
1196 Gland

Tél. +41 22 364 15 72
Mobile +41 79 542 40 49
hemberger@bluewin.ch

LE PARADIS

Café - Restaurant Chinois

世外桃源

Chemin du Ruttet 5
1196 Gland
Tél. 022 364 61 64
www.restaurant-chinois-le-paradis.com

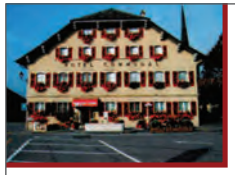
CARROSSERIE PEGAITAZ

Richard PEGAITAZ
M 079 296 38 39

Rte de Pensaz | 1261 Le Vaud
T 022 366 32 43
carpegaitaz@bluewin.ch

Domaine Chamvalon
Famille
Patrice et Tanguy Rolaz
Vignerons – Encaveurs
Rte de Rolle 30 1182 GILLY
021 824 14 21 chamvalon@bluewin.ch
Dégustation / Vente, Remorque frigo,
Création d'étiquettes toutes occasions
Nous vous souhaitons une toute belle fête!

Christian & Isabelle GRANDCHAMP Sàrl
MAÎTRISE + FÉDÉRALE
ÉLECTRICITÉ - TÉLÉPHONE - ÉLECTROMÉNAGER
PAMPIGNY-COSSONAY
021 800 36 60
grandchamp.electro@bluewin.ch
AEG Electrolux



Hôtel Communal de Ballens
Pizzeria Chez Alfredo
Place du Village 6 - 1144 Ballens - Tél. 021 809 56 53
Fermé le dimanche dès 15h et le lundi toute la journée
www.hotel-resto-ballens.ch

SEBASTIANO PINO
PLATRERIE - PEINTURE
CH. DES ETOURNEAUX 14
1162 ST-PREX
TEL: 021 806 20 52
FAX: 021 806 31 21
PORTABLE: 079 703 86 82

EMOFA

Mo Cycles

Adrien Noverraz

Brevet fédéral Electromécanicien

Noverraz Mécacycles - Motos

Réparateur agréé Bosch e-bike
Vente vélo et vélomoteur électrique
Réparation - Toutes marques

Tél. 021 808 53 78
Téléfax 021 808 53 78
Natel 079 949 43 63

CANYON

KTM BIKE INDUSTRIES

SHOP2ROUES.CH
Grand-Rue 45
1170 Aubonne

ROCHAT
AUTO-MOTO-ÉCOLE

Olivier Rochat
Moniteur de conduite

Tél. 079 517 57 83
rochat-autoecole.ch
Région la Côte

TERRASSEMENT
DÉMOLITION
GÉNIE-CIVIL

1163 Etoy
sotrag@sotrag.ch

Tél : +41 (0) 21 821 40 01
Fax : +41 (0) 21 821 40 12

---

moulin de la Vaux

SUISSE GARANTIE

Au Moulin de la Vaux,
la farine de votre région
produite avec les céréales
de la Côte & du Pied du Jura

1170 Aubonne • Tél. 021 808 54 73
www.moulindelavaux.ch

TEA-ROOM LA FONTAINE

Philippe & Verena GUBLER

Boulangerie Pâtisserie
Confiserie Chocolaterie
Viennoiserie

Rue Tavernier 4
1170 Aubonne

Téléphone : 021 808 67 26
Télécopie : 021 808 67 26

Horticulteur-Paysagiste

Alain Rairoux
Pour l'entretien de votre jardin

Ch de la Rochette 2
1113 St-Saphorin/ Morges
Tél: 079/ 391.19.83

Entretien de votre jardin, taille, taille fruitier, tonte, engrais, traitements, plantations

---

challande

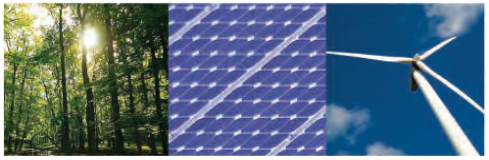
C'est prêt !

Venez visiter notre nouvelle exposition de cuisines. Un choix et des styles pour donner vie à vos projets.

Challande & Fils SA · Route de Duillier 18 · 1260 Nyon
www.challande.ch

CARRELAGE · PARQUETS · CUISINES · SANITAIRES · PEINTURE · DÉCORATION

L'art et la matière



RESPECT SARL

Grand-Rue 1
CH-1176 Saint-Livres
Tél.: 079 561 56 28

www.respect-energies.ch
info@respect-energies.ch

SWISSOLAR MEMBER

RENOUVELABLE
ENERGIES
SOLAIRE
PHOTOVOLTAÏQUE
EOLIENNE
CHAUFFAGE
THERMIQUE

AUBERGE DE LA CROIX D'OR

Claudia et Olivier Hiernard
Grande Rue 18
1169 Yens

Tél.: 021 800 31 08
info@auberge-communale-yens.ch
www.auberge-communale-yens.ch

BANDIERI

TOYOTA

SUBARU

Entretien et réparations toutes marques
Vente neuves et occasions
Pneus – Travaux carrosserie
1269 Bassins – Rue du Pelaz 13
Tél. 022.366.18.22 – Fax 022.366.37.00
www.bandieri.ch

Physical Design

Rue Centrale 18b 1110 Morges | 021 801 93 67 | www.physicaldesign.ch

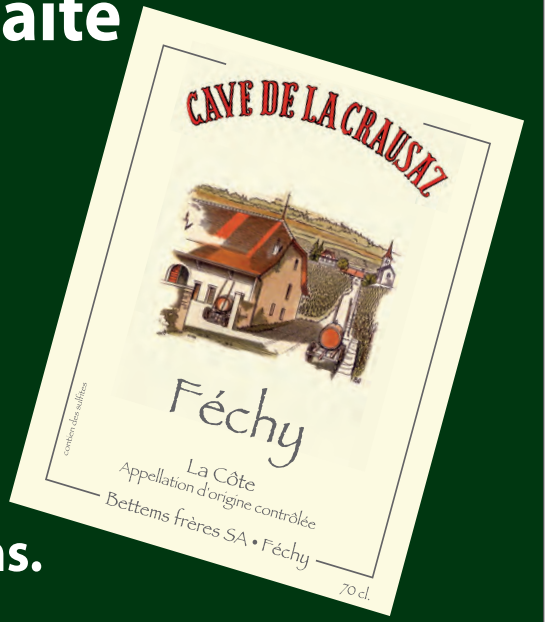
La jeunesse de Cossonay souhaite un grand succès à la jeunesse de Montherod-Pizy pour le Giron de l'Aubonne 2015.

GIRON 2015
PIED-DU-JURA
12-16 AOÛT
→ COSSONAY

On vous attend nombreux pour fêter votre premier Noël au mois d'août!

La Cave de la Crausaz

vous souhaite un bon Giron !



Demandez une offre pour vos manifestations.

Vente directe à la propriété
Cave ouverte tous les jours
Lu - ven 7h - 12h / 13h - 18h
Samedi 8h - 12h / 14h - 17h

www.cavedelacrausaz.ch

021 808 53 54

Pour la viticulture suisse, pensez à l'apéro !!!

PASCAL

« Marié à son travail ! »

Chenuz bois de feu
S.à.r.l

Préparation de bois de feu mécanisée
Commerce de bois de cheminée

1147 Montricher - 079 479 50 35
chenuz@chenuzbois.ch
www.chenuzbois.ch

La 5ième Saveur

Marli Bettex Nunes
Cuisinière - Traiteur

Route de l'Abbaye 26
1168 Villars-sous-Yens

+41 21 800 38 21
+41 79 759 19 25

marli_bettex@hotmail.com
www.la5iemesaveur.ch

HERREN

BOUCHERIE-CHARCUTERIE

Rue Basse 5 • 1422 Grandson • Tél. 024 445 33 89

www.boucherieherren.ch

Aux bonnes Automobiles SA

VOTRE AGENT OFFICIEL

MITSUBISHI

FIAT

Spécialiste

VOLVO

Réparations toutes marques

Rue de Trévelin 60 - 1170 Aubonne - www.abasa.ch - 021 808 50 35

Epicerie Chez Anita

Alimentation générale

Votre agence

LA POSTE

OUVERT...

...de 7H30 à 12H15
... de 16H00 à 18H30

Fermé le mardi après-midi, le samedi après-midi et le dimanche

Rue de l'Eglise 43 1175 Lavigny
Tél : 021 808 71 93
Email : anita1@bluewin.ch

J'achète malin...
j'achète chez l'épicier du coin

CAFÉ RESTAURANT DE LA POSTE

Madame Valérie Lecrinier

Rue Baudin 1 / 1188 Gimel

021 828 20 23

val.lecrinier@bluewin.ch

LES VINS DU CONSUL

LAURENT & NICOLAS MARTIN
VIGNERONS-ENCAVEURS

CAVE DU CONSUL

GRAND-RUE 39, 1166 PERROY
021 825 28 01

www.consul.ch

Sun Travel

L'évasion porte un nom

Rue du Général Boinod 16
1170 Aubonne

Tél. +41 21 808 70 30
www.suntravel.ch

Meylan & Fils

Ferblanterie-Couverture Sàrl

Rue du Moulinet 9
1188 Gimel
Tél. (021) 828-30-50
Fax. (021) 828-40-70

Tous les spécialistes en parlent . . .

EQ 200

La nouvelle référence en matière de transmission continue

MADE IN CLAAS

Demandez un essai chez votre concessionnaire régional

Tracto Jardin Sàrl

Olivier Monachon

1267 Vich - 022 364 16 32 - tracto-jardin.ch

Pascal

Travaux d'éparage

Pour tous vos travaux de broyage,
épareuse avec une portée de 8m,
McConnel PA8085T VFR

Chevalaz Pascal

La Vignettaz 20 - 1170 Aubonne
079 / 441.28.31

REMERCIEMENTS

La Jeunesse de Montherod-Pizy et le comité d'organisation souhaitent remercier :

- Les propriétaires des terrains : la famille Chevalaz et Monsieur Christophe Hostettler ;
- Les autorités communales ;
- Les généreux sponsors et donateurs ;
- Les responsables des commissions ;
- Les bénévoles ;
- La société de tir de Montherod-Pizy-Perroy, pour le prêt de la cantine du stand et leur aide durant les tirs du giron

Un grand MERCI à tous !

SAM

« Bon, on bosse ou on boit un verre ? »

LC

Lucie Conca

Lucie Conca Coiffure
Rue du Borgeaud 21, 1196 Gland
Tél. 022 364 54 53

L'ARANTÈLE
CAFÉ BROCANTE

Lundi-vendredi 7h30-18h30
Samedi 8h30-18h00

Grand-Rue 24, 1180 Rolle
Tél. : 021.825.15.37

cafe-brocante@arantele.ch

www.facebook.com/arantele.cafe.brocante
www.arantele.ch

DUVOISIN GROUX
SYNERGIES EN RÉSEAUX

« CONSTRUIRE
ET ENTRETENIR
VOS RÉSEAUX »

>> lignes aériennes
>> distributions câblées
>> télécoms et systèmes
>> éclairages et signalisation

WWW.DUVOISIN-GROUX.CH
>> 021 706 03 70

Edelweiss Coiffure

Elodie Reymond
Grand-Rue 26
1169 Yens
021/800.30.45

lundi: fermé
ma-mer: 8h-12h / 13h30-18h
je-ven: 8h-12h / 13h30-18h30
samedi: 7h45-12h30

GR

Cuisines
Olivier Légeret SA

Agencements de cuisines
Appareils électroménagers
Armoires

Rue Mauverney 25
1196 GLAND
T. 022 364 88 92
F. 022 364 88 93
M. 079 637 1119

Philippe Munier SA

1994 FROMAGERIE DES ROTTIERES

1186 Essertines sur-Rolle
ph.munier@sefanet.ch

Tél. 021 828 36 72
021 828 31 41

Fromage à la coupe - Fondue - Plateaux de fromages

Place de l'Eglise 1
1187 St-Oyens
021 828 28 00

du Jura

Grand choix :
Viandes sur Ardoise
Poissons
Salades
Viandes
Pizzas
Pâtes

Dimanche fermé
Auberge communale de St-Oyens

Garage de la Gare

SKODA AUTO

Chiaravalloti Téodore

Réparations – Vente
Toutes marques – Voitures neuves
et Occasions
garage.gare.etoy@fastnet.ch

Agence Skoda
La Tuilière 5
1163 Etoy

Tél. 021 807 49 51
Natel 079 603 64 37
Fax 021 807 49 53

M E Y L A N

vignerons de père en fils depuis 1689

Cave de la Fornelette
Dégustation / Vente directe

Ouvert tous les jeudis de 17h à 19h
et tous les premiers samedi du mois de 11h00 à 12h30

CH & S Meylan - Route de Villars-Dessous 3 - 1172 Bougy-Villars
Tél: 021 808 60 19 - Fax: 021 808 60 59 - Portable: 079 540 39 79 ou 079 417 11 49
www.meylan-vigneron.ch info@meylan-vigneron.ch

JECOVARD S.à.r.l.
COMMERCE DE BOISSON

Consignation pour vos fêtes, mariages...

Rue de l'Ouriette 143 • 1170 AUBONNE • Tél. 021 808 58 32
www.jecovard.ch • info@jecovard.ch • Fax 021 808 79 02

Bière du Boxer SA

Avenue des Sports 11
Tél. +41 24 425 53 53
www.boxer.ch

1400 Yverdon-les-Bains
Fax +41 24 425 53 52
info@boxer.ch

1357 Lignerolle

024 / 459 19 83
079 / 236 34 59

bernycool.mathod@gmail.com

Sur présentation de ce bon,
recevez un sundae gratuit au McDonald's d'Etoy

McDrive ETOY

Le rendez-vous entre amis, jusqu'à minuit !

validité: 30.09.2015 - non cumulable avec d'autre offres - un seul bon par personne

RÉALISATION : mathieu barbay - www.yabrab.ch | **IMPRESSION :** baudat imprimerie - www.baudat-favj.ch